



ECONOCE

ECONOMIC EFFICIENCY

FAUCETS & SHOWER SYSTEMS

**СМЕСИТЕЛИ И ДУШЕВЫЕ
СИСТЕМЫ**

**МИКСЕРЛЕР ЖӘНЕ ДУШ
ЖҮЙЕЛЕР**

Content

ENG - USER MANUAL.....	3
1. GENERAL INFORMATION	3
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	3
3. COMPLETE SET	4
4. SAFETY REQUIREMENTS	4
5. INSTALLATION	5
6. STORAGE AND TRANSPORTATION REGULATIONS	9
7. DISPOSAL	9
8. WARRANTY OBLIGATIONS	9
9. CERTIFICATE OF SALE	10
KZ - ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ.....	11
1. ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР	11
2. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ	12
3. ТОЛЫҚТЫҒЫ	12
4. ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ	12
5. ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ	13
6. САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ.....	17
7. ҚАЙТА ӨҢДЕУ	17
8. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ.....	17
9. САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК.....	18
RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	19
1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	19
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	19
3. КОМПЛЕКТНОСТЬ.....	20
4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.....	20
5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	21
6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ	25
7. УТИЛИЗАЦИЯ.....	25
8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	25
9. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ	27

USER MANUAL

Thank you for choosing an ECONOCE faucet. Our products are developed in strict compliance with ISO 9001:2015, ISO 14001:2004 standards and meet all sanitary and hygienic norms.

ECONOCE faucets are made of high quality materials with the use of advanced technologies and reliable components, which guarantee reliability and convenience of operation of the faucets. Each product is created with the participation of professional designers and artists from Belarus, in accordance with the trends of the European market.

1. GENERAL INFORMATION

Faucets are intended for opening, shutting off and regulating water flow and temperature of water, by means of a valve or cartridge inside the faucet

Faucets are used based on their model:

- **Kitchen sink (kitchen) faucets:** in kitchens, installed on the kitchen sink/wall;
- **Washbasin (sink) faucets:** in toilets and bathrooms, installed on the washbasin/top;
- **Shower faucets:** in bathrooms, wall-mounted;
- **Bathroom faucets:** in bathrooms, wall, bathtub edge, floor;
- **Bidet faucets:** in toilets and bathrooms, wall/bidet;
- **Shower systems:** in bathrooms, wall-mounted.

The product will serve you for at least 25 years if the rules of installation and use are observed.

The material of manufacture is indicated on the packaging.

ATTENTION To avoid clogging of cartridges and diverters, we recommend installing coarse water filters not exceeding 100 microns.

Date of manufacture

The date of manufacture can be found on the faucet body.

Example: MM/yyyy = 01/2025

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Minimum water pressure	0.05 MPa
Operating water pressure	0.16 MPa
Test water pressure	0.50 MPa *
Tightness class	II
Pressure difference between cold and hot water	±10%
Maximum hot water temperature	+75°C

* - short-term testing (system pressure test).



3. COMPLETE SET

Faucets with vertical installation (for kitchen sink, for washbasin, for bidet)

- | | |
|--|----------|
| 1. Faucet | - 1 pc.; |
| 2. Mounting kit** | - 1 set |
| 3. Key for aerator ** | - 1 pc.; |
| 4. Hose for pull-out spout with sinker *** | - 1 pc.; |
| 5. User Manual | - 1 pc.; |

* - kit contents depend on the faucet model;

** - only for models with recessed aerator;

*** - only for models with pull-out spout;

Wall-mounted faucets (for kitchen sink, for shower, for bathtub, for bidet, for shower systems)

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| 1. Faucet | - 1 pc.; |
| 2. Decorative reflectors | - 2 pcs.; |
| 3. S-connectors | - 2 pcs.; |
| 4. Shower hose 150 cm **** | - 1 pc.; |
| 5. Shower head with holder **** | - 1 pc.; |
| 6. Tropical shower ***** | - 1 pc.; |
| 7. User Manual | - 1 pc.; |

**** - only for shower, bathtub, bidet and shower system models;

***** - only for shower systems;

Note: the manufacturer reserves the right to make design changes that do not impair the quality and performance of the product.

4. SAFETY REQUIREMENTS

WARNING: The faucet/shower system is not intended for use by persons (as well as young children) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge, except in the direct presence of authorised supervisory personnel or a person responsible for their safety. Young children must be supervised by authorised personnel to ensure that they do not play with the appliance.

DO NOT! Use of the faucet/shower system in a water supply system that does not comply with the operating parameters of the faucet.

WARNING! It is strongly recommended to ground the water supply circuit of the faucet to avoid electric shock!

Fittings that have a protective and decorative coating are not allowed to be cleaned using abrasive substances (sand, crushed brick, pastes with abrasives, etc.).

WARNING! Installation, maintenance and repair should only be carried out by a qualified technician in accordance with the requirements of these instructions for use and local regulations.

DO NOT! Installation in rooms saturated with aggressive vapours, with sharp temperature and humidity variations, as well as in dusty and dirty rooms.



5. INSTALLATION

Faucets with vertical installation (for kitchen sink, for washbasin, for bidet)

1. Switch off the water supply before starting to install the faucet;;
2. Unscrew the aerator (it is recommended to use a special spanner or a tool with soft pads)
3. Screw in the mounting thread or stud (Figure 1), which are included in the delivery set (the delivery set depends on the faucet model);

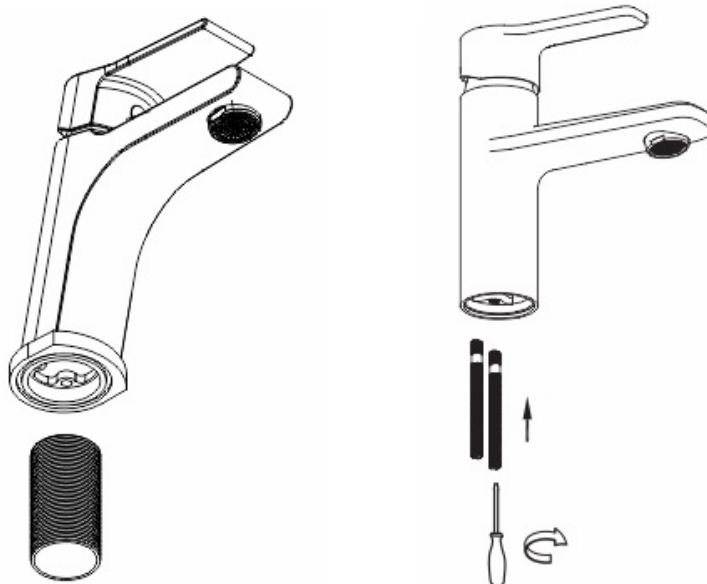


Figure 1

4. Screw in the flexible supply line (Figure 2);

WARNING: Do not use hand tools when screwing the supply line into the faucet to avoid damaging the supply line or the faucet.

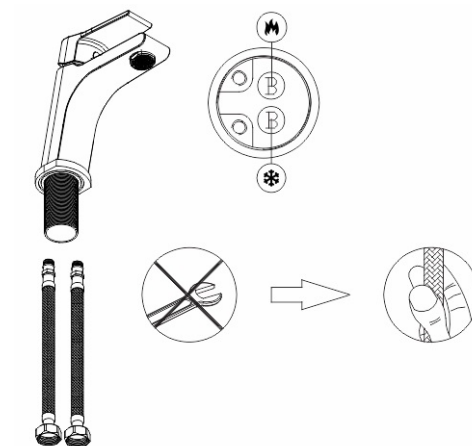


Figure 2

5. Install the O-ring or stand (depending on the faucet model);
6. Insert the flexible supply line through the opening in the washbasin;



- Secure the faucet from the bottom with a rubber gasket and nut (Figure 3) or gasketed bracket (Figure 4).

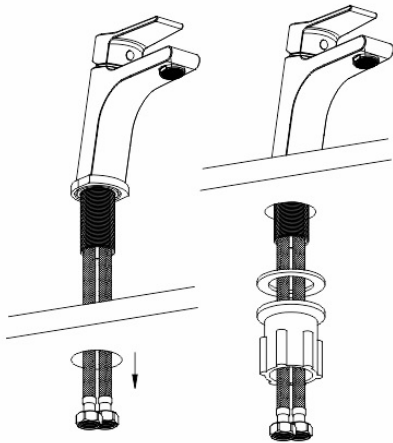


Figure 3

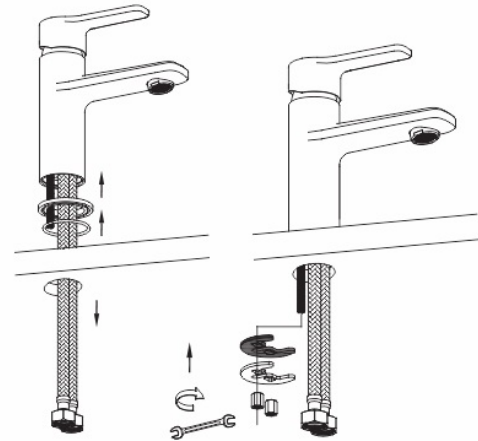


Figure 4

- Connect the flexible hoses to the water outlets. Check all connections for leaks when the faucet is closed. If necessary, carry out;
- Additional tightening and sealing of the connections;
- Open the cold and hot water supply for a short period of time (to flush the pipes), then close the water and screw in the aerator

CAUTION: The flexible hoses must be slightly slack. It should not be stretched, kinked or twisted (Figure 5).

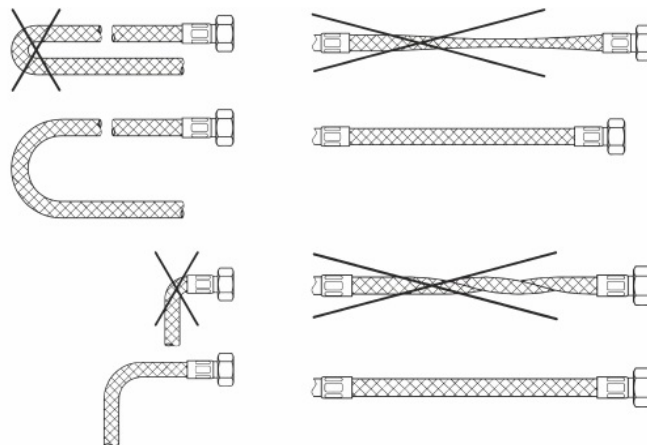


Figure 5

Wall-mounted faucets (for kitchen sink, for shower, for bathtub, for bidet, for shower systems)

- Switch off the water supply before starting to install the faucet;
- Unscrew the aerator (it is recommended to use a special key or a tool with soft pads);

3. Screw the S-connectors transitions into the outlets of the water supply system pipelines, having sealed the threaded part with insulating material and ensuring a distance of 150 mm between the S-connectors axes. The position of the faucet should be horizontal (Figure 6).

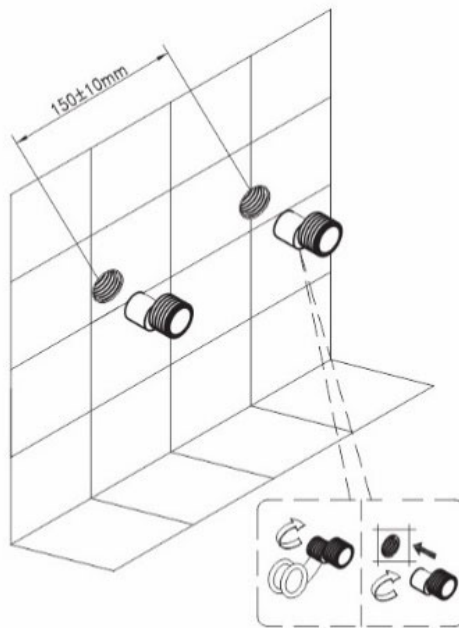


Figure 6

4. Install the decorative reflectors on the S-connectors (Figure 7).

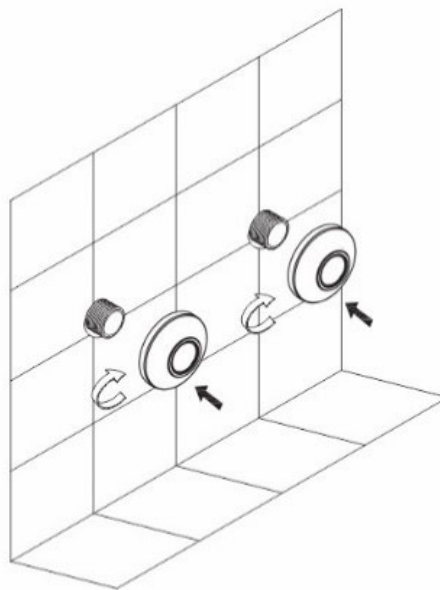


Figure 7

5. Screw the faucet to the installed S-connetcors (Figure 8).

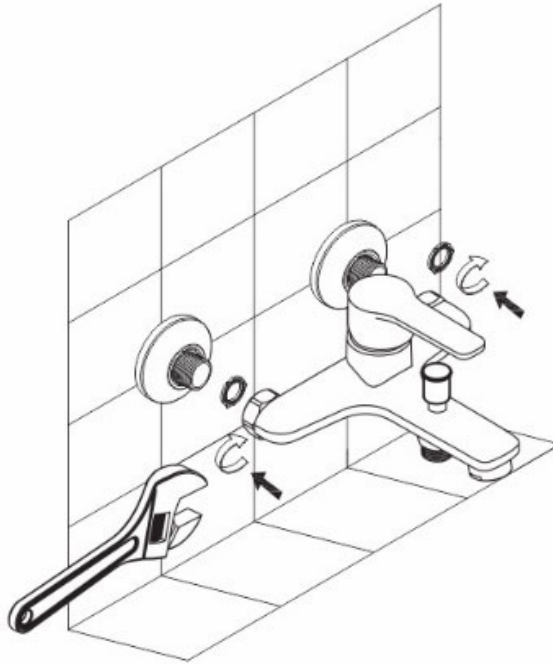


Figure 8

6. Switch on the water supply system. Check that all connections are tight with the faucet in the closed position. If necessary, perform additional tightening and sealing of connections.
7. Connect the shower hose.
8. Open the cold and hot water supply for a short period (to flush the pipes), then close the water and screw in the aerator.
9. Connect the shower head.

MAINTENANCE REQUIREMENTS

- We recommend using only neutral cleaning agents and water for daily maintenance of the faucets. Cleaning agents containing citric acid can be used to remove stubborn limescale.
- It is best to use cleaning agents specially formulated for faucets. Strictly follow the instructions for use.
- Any cleaning agents (including sprays) should be applied to the cloth used to clean the faucets. Do not apply them directly to the faucet as this may damage the chrome coating.
- Use only soft cloths to clean the surface of the faucet.
- Do not use:
 - abrasive sponges that may scratch or damage the surface of the faucet;
 - cleaning agents containing carboxylic acids such as hydrochloric or acetic acid;
 - scouring powders;
 - chlorinated cleaners.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION REGULATIONS

The goods may be transported by any type of closed transport (railway cars, containers, closed cars) provided that mechanical damage to the device is prevented and the rules of cargo transportation applicable to this type of transport are observed.

Unpacking of the goods after transportation at low temperatures should be carried out after keeping it for a day at a temperature of $(20 \pm 5) ^\circ \text{C}$.

Fittings should be stored packed in enclosed spaces according to GOST group 15150.

7. DISPOSAL

Housing parts made of zinc are recyclable. Do not dispose of it with household waste. Dispose of it in accordance with local regulations. The packaging should be sent for environmentally friendly recycling.

8. WARRANTY OBLIGATIONS

The manufacturer (seller) guarantees the conformity of the product to the requirements of the specified normative documents, provided that the consumer complies with the rules set out in the operating documents.

Warranty period for:

- for faucets - 2 years;
- for accessories: cartridges and tap-heads, shower hoses and heads, shower head holders, diverters and wear parts (sealing rubbers, gaskets, glands, hoses, etc.) - 1 year;

The warranty expires in the following cases:

- if the product is not properly installed and operated;
- if the warranty card is not filled out correctly. In the absence or correction of the date of sale or the stamp of the trade organization, the warranty period is calculated from the date of manufacture, indicated on the identification plate on the body of the product;
- in case of damage caused by freezing of water, used liquids or waste;
- if there is mechanical damage or traces of chemically aggressive substances;
- when technical modifications are made to the product;
- when using non-original spare parts and consumables;
- in case of unauthorized replacement of original spare parts;
- if the product is used for purposes for which it is not intended.

The purchaser is responsible for compliance with the installation and connection regulations. A defective product will only be accepted for repair or replacement if it is complete and in its original packaging. Please retain the packaging until the end of the warranty period.

The manufacturer is only responsible for the product under warranty and is not liable for any damages, direct or indirect, that may be caused to people, animals, property or buildings due to incorrect operation.

If during the warranty period the product was operated in violation of the rules or if the consumer did not follow the recommendations of the companies performing warranty service work on the product, the repair is made at the expense of the consumer.



9. CERTIFICATE OF SALE

WARRANTY CARD № _____

Item number _____

SERIAL NUMBER _____

SELLER _____

SALES DATE _____

I have purchased a product whose characteristics meet my requirements. I am familiar with the technical data, warranty conditions and installation, operation and maintenance instructions. I checked the correctness of filling out the warranty card. I have no complaints about the appearance and configuration.

Seller's stamp

CUSTOMER _____

Customer's signature

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

ECO NOTE брендінің араластырғышын таңдағаныңыз үшін рахмет. Біздің өнімдер ISO 9001:2015, ISO 14001:2004 стандарттарын қатаң сақтауға сәйкес әзірленеді және барлық санитарлық-гигиеналық нормаларға сәйкес келеді.

ECONOMY брендінің крандары араластырғыштардың сенімділігі мен ыңғайлылығына кепілдік беретін озық технологиялар мен сенімді компоненттерді қолдана отырып, жоғары сапалы материалдардан жасалған. Әрбір өнім еуропалық нарық тенденцияларына сәйкес Беларусьдан келген кәсіби дизайнерлер мен суретшілердің қатысуымен жасалған.

1. ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР

Крандар су ағыны мен суық суды ашуға, жабуға және реттеуге арналған кран-осътер немесе кран ішіндегі картридж

Араластырғыштар олардың моделіне сүйене отырып қолданылады:

Ас үйге арналған раковиналар (ас үй): ас үйде, ас үйге арналған раковинаға / Қабырғаға орнатылады. Су шығыны 10 л / мин;

Жууға арналған крандар (раковиналар): дәретханалар мен жуынатын бөлмелерде, жуынатын бөлмеге/үстелге орнатылады. Су шығыны 10 л / мин;

Душқа арналған крандар: жуынатын бөлмелерде Қабырғаға орнатылады. Су шығыны 15 л / мин;

Ваннаға арналған крандар: жуынатын бөлмелерде қабырғаға, ваннаның бүйіріне, еденге орнатылады. Су шығыны 10 л / мин;

Бидеге арналған крандар: дәретханалар мен жуынатын бөлмелерде қабырғаға/бидеге орнатылады. Су шығыны 10 л / мин;

Душ жүйелері: жуынатын бөлмелерде Қабырғаға орнатылады. Су шығыны 15 л/мин.

Орнату және пайдалану ережелерін сақтай отырып, өнім Сізге кем дегенде 25 жыл қызмет етеді. Қаптамада өндіріс материалы мен өнімнің схемалық бейнесі көрсетілген.

Назар аударыңыз! Картридждердің, кран-букстардың және диверторлардың бітелуін болдырмау үшін 100 мкм аспайтын суды өрескел тазарту сүзгілерін орнатуды ұсынамыз.

Шығарылған күні туралы ақпарат

Шығарылған күні араластырғыштың корпусында көрсетілген.

Мысал: MM / YYYY = 01/2025



2. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Судың минималды қысымы	0,05 МПа
Судың жұмыс қысымы	0,16 Мпа ±10%
Судың сынақ қысымы	0,50 МПа *
Тығыздау класы	II
Суық және ыстық су қысымының айырмашылығы	±10%
Ыстық судың оңтайлы параметрлері	температура: +65°C, рН 6.5 - 8.5
Суық судың оңтайлы параметрлері	температура: +10°C, рН 6.5 - 8.5

* - қысқа мерзімді тестілеу (жүйені қысу)

3. ТОЛЫҚТЫҒЫ

Тік қондырғысы бар крандар (ас үй раковинасы үшін, қол жуғыш үшін, биде үшін)

1. Араластырғыш - 1 дана.;
2. Бекіту * - 1 жиынтығы
3. Аэраторға арналған кілт ** - 1 дана.;
4. Раковинасы бар тартылатын шүмек шлангісі*** - 1 дана.;
5. Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық-1 дана.;

* - жиынтықтың құрамы араластырғыштың моделіне байланысты;

** - тек "батып кеткен" аэраторы бар модельдер үшін;

*** - тек шығарылатын шүмегі бар модельдер үшін;

Қабырғаға орнатылатын крандар (ас үй раковинасы, душ, ванна, биде, душ жүйелері үшін)

1. Араластырғыш - 1 дана.;
2. Сәндік рефлекторлар - 2 дана.;
3. Душ шлангісі 150 см **** - 1 дана.;
4. Ұстағышы бар душ басы**** - 1 дана.;
5. Тропикалық душ ***** - 1 дана.;
6. Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық-1 дана.;

**** - тек душ, ванна, биде, душ жүйелері үшін;

***** - тек душ жүйелері үшін;

Ескертпе: дайындаушы бұйымның сапасы мен пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын конструктивтік өзгерістерге құқығын өзіне қалдырады.

4. ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Араластырғыш / Душ жүйесі уәкілетті қадағалау персоналының немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның тікелей қатысуын қоспағанда, физикалық немесе ақыл-ой кемістігі бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (сондай-ақ жас балалардың) пайдалануына арналмаған.



Жас балалар құралмен ойнауға жүгінбеу үшін уәкілетті қызметкерлердің бақылауында болуы керек.

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ! Кранның жұмыс параметрлеріне сәйкес келмейтін сумен жабдықтау жүйесінде араластырғышты/душ жүйесін қолданыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр тогының соғуын болдырмау үшін араластырғыштың сумен жабдықтау тізбегін жерге қосуды ұсынамыз! Қорғаныш және сәндік жабыны бар арматураны абразивті заттарды (құм, қиыршық кірпіш, абразивтері бар пасталар және т.б.) пайдаланып тазалауға жол берілмейді.

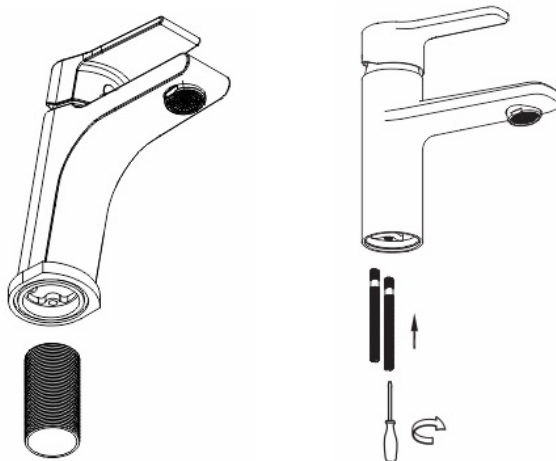
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Орнатуды, техникалық қызмет көрсетуді және жөндеуді осы пайдалану нұсқаулығының талаптарына және жергілікті ережелерге сәйкес тек білікті шебер жүргізуі керек.

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ! Температураның, ылғалдылықтың күрт өзгеруімен агрессивті булармен қаныққан бөлмелерде, сондай-ақ шаңды және лас бөлмелерде орнатыңыз.

5. ПАЙДАЛАНУҒА БЕРУ

Тік қондырғысы бар крандар (ас үй раковинасы үшін, қол жуғыш үшін, биде үшін)

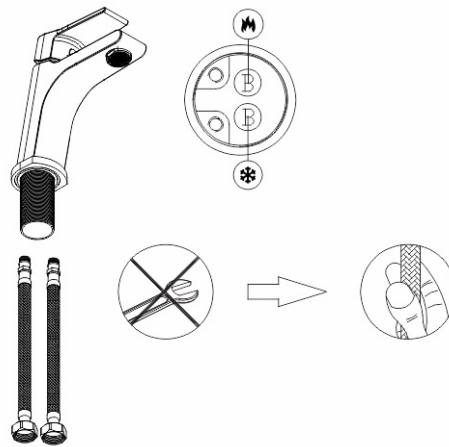
1. Кранды орнатуды бастамас бұрын сумен жабдықтауды өшіріңіз;
2. Аэраторды бұрап алыңыз (арнайы кілтті немесе жастықшалы құралды пайдалану ұсынылады);
3. Жинаққа кіретін бекіту жіптерін немесе шпильканы бұраңыз (1-сурет) (жеткізілім жиынтығы араластырғыштың моделіне байланысты);



Сурет 1

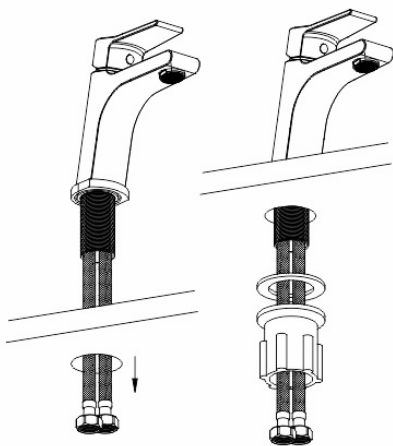
4. Икемді көз контурлағышын бұраңыз (2-сурет). Тік қондырғысы бар араластырғыштарда суды қосуға арналған М10 жіптері бар;

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Көз контурлағышқа немесе араластырғышқа зақым келтірмеу үшін көз контурлағышын араластырғышқа бұрау кезінде қол құралын пайдалануға тыйым салынады.

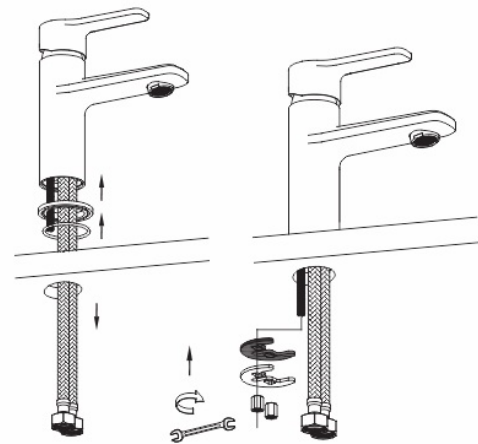


Сурет 2

5. Тығыздағыш сақинаны немесе стандартті орнатыңыз (Кранның үлгісіне байланысты);
6. Икемді көз контурлағышын қол жуғыштағы тесік арқылы өткізіңіз;
7. Кранның түбін резеңке тығыздағыш пен гайкамен бекітіңіз (3-сурет) немесе тығыздағыш қапсырмамен (4-сурет).



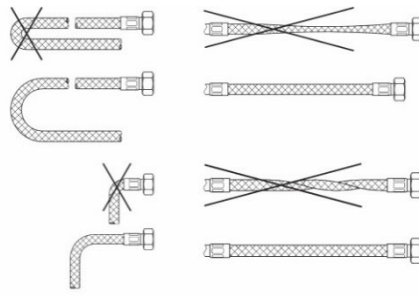
Сурет 3



Сурет 4

8. Икемді көз контурлағышын розеткаларға қосыңыз. Кранның жабық күйінде барлық қосылыстардың ағып кетуін тексеріңіз. Қажет болса, сырғытыңыз
9. қосылыстарды қосымша қатайту және тығыздау.
10. Суық және ыстық сумен жабдықтауды қысқа уақытқа ашыңыз (құбырларды жуу үшін), содан кейін суды жауып, қопсытқышты бұраңыз.

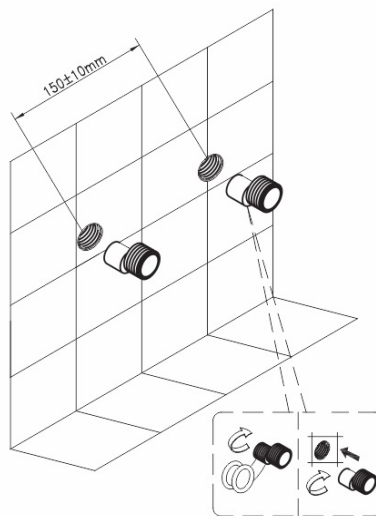
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Икемді көз контурлағышының аздап салбырауын қамтамасыз ету қажет. Оның созылуына, иілуіне немесе бұралуына жол берілмейді (5-сурет).



Сурет 5

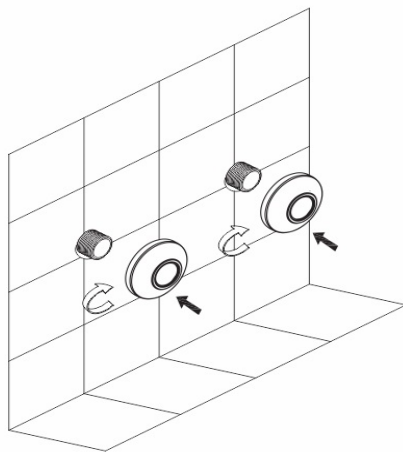
Қабырғаға орнатылатын крандар (ас үй раковинасы, душ, ванна, биде, душ жүйелері үшін)

1. Кранды орнатуды бастамас бұрын сумен жабдықтауды өшіріңіз;
2. Аэраторды бұрап алыңыз (арнайы кілтті немесе жастықшалы құралды пайдалану ұсынылады);
3. Эксцентрлік өтулерді (1/2" 3/4") сумен жабдықтау жүйесінің құбырларының шығысына бұраңыз, бұрандалы бөлікті оқшаулағыш материалмен алдын ала тығыздап, эксцентриктердің осьтері арасында 150 мм қашықтықты қамтамасыз етіңіз. Бұл жағдайда араластырғыштың орны көлденең болуы керек (6-сурет).



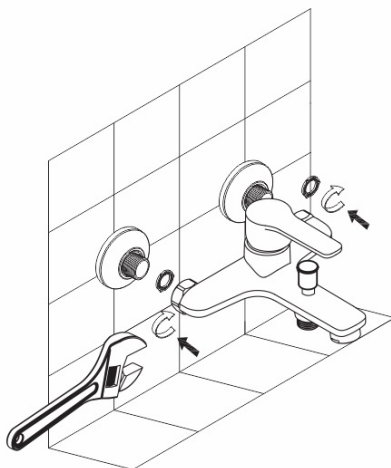
Сурет 6

Эксцентриктерге сәндік рефлекторларды орнатыңыз (7-сурет)



Сурет 7

Кранды орнатылған эксцентрикке бұраңыз (8-сурет). Қабырғаға орнатылған крандарда 3/4 дюймдік жіп бар.



Сурет 8

6. Су жүйесін қосыңыз. Кранның жабық күйінде барлық қосылыстардың ағып кетуін тексеріңіз. Қажет болса, қосылыстарды қосымша қатайтыңыз және тығыздаңыз.
7. Душ түтігін бекітіңіз.
8. Суық және ыстық сумен жабдықтауды қысқа уақытқа ашыңыз (құбырларды жуу үшін), содан кейін суды жауып, қопсытқышты бұраңыз.
9. Душ басын бекітіңіз.

КҮТІМ БОЙЫНША ҰСЫНЫСТАР

Крандарға күнделікті күтім жасау үшін тек бейтарап тазартқыштар мен суды пайдалануды ұсынамыз. Қатты әктасты кетіру үшін құрамында лимон қышқылы бар тазартқыштарды қолдануға болады.

Крандар үшін арнайы жасалған тазалау құралдарын қолданған дұрыс. Қолдану нұсқауларын қатаң орындаңыз.

Кез келген тазалағыш заттарды (спрейлерді қоса) крандарды тазалау үшін қолданылатын шүберекке жағу керек. Оларды тікелей араластырғышқа қолданбаңыз, себебі бұл хром жабынын зақымдауы мүмкін.



Кранның бетін тазалау үшін тек жұмсақ шүберектерді пайдаланыңыз.

Пайдаланбаңыз:

Кранның бетін сызып тастауы немесе зақымдауы мүмкін абразивті губкалар;
құрамында карбон қышқылдары бар тазартқыштар, мысалы, тұз қышқылы
немесе сірке қышқылы;
тазалау ұнтақтары;
құрамында хлор бар тазартқыштар.

6. САҚТАУ ЖӘНЕ ТАСЫМАЛДАУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Тауарды тасымалдау аппараттың механикалық зақымдануын болдырмау шартымен және көліктің осы түрінде қолданылатын жүктерді тасымалдау қағидалары сақталған жағдайда жабық көліктің кез келген түрімен (теміржол вагондары, контейнерлер, жабық автомобильдер) жүзеге асырылуы мүмкін.

Тауарды төмен температурада тасымалдағаннан кейін оны тәулік бойы (20 ± 5) °C температурада ұстағаннан кейін ашу керек.

Климаттық факторлардың әсерінен тауарларды сақтау шарттары ГОСТ 15150 бойынша 1.2 тобына жатады. Сақтау шарттары сақталған жағдайда сақтау және сақтау мерзімі шектелмейді.

Арматураны ГОСТ тобы бойынша жабық үй жайларда оралған түрде сақтау керек 15150.

7. ҚАЙТА ӨНДЕУ

Мырыштан жасалған корпус бөлшектері қайта өңделеді. Оны тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Кәдеге жарату жергілікті нормативтік талаптарға сәйкес жүргізілуі керек. Қаптаманы экологиялық таза қайта өңдеуге жіберу керек.

8. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Өндіруші (сатушы) тұтынушы пайдалану құжаттарында баяндалған ережелерді сақтаған кезде тауардың көрсетілген нормативтік құжаттардың талаптарына сәйкестігіне кепілдік береді.

Кепілдік мерзімі:

- * мырыш корпусы -2 жыл;
- * компоненттерге: картридждер, кран-буксалар, диверторлар-1 жыл
- * душ шлангтары мен суару ыдыстарында, су құюға арналған ұстағыштарда және тез тозатын бөлшектерде (тығыздағыш резеңке таспалар, тығыздағыштар, тығыздағыштар, шлангтар және т. б.) – 1 жыл;

Кепілдік міндеттемелері келесі жағдайларда өз күшін жоғалтады:

бұйымды орнату және пайдалану қағидалары сақталмаған кездегі бұйым;
дұрыс толтырылған сервистік кітапша болмаған жағдайда (сервистік кітапша сатылған күні мен орны туралы белгісі, сатушының қолы және сауда ұйымының мөртабаны бар түпнұсқада ғана жарамды). Сату күні немесе сауда ұйымының мөрі болмаған немесе түзетілген кезде кепілдік мерзімі бұйымның корпусындағы зауыттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген дайындалған күннен бастап есептеледі;

судың, пайдаланылған сұйықтықтардың немесе қалдықтардың қатуынан болатын зақым;



механикалық зақымданулар немесе химиялық агрессивті заттардың әсер ету іздері болған кезде;

өнімге техникалық өзгерістер енгізу кезіндегі үлесі;

түпнұсқа емес қосалқы бөлшектер мен шығын материалдарын пайдалану кезіндегі өнім;

түпнұсқа бөлшектерді рұқсатсыз ауыстырған кезде;

бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдалану кезіндегі бұйым.

Орнату және қосылу ережелерінің сақталуына сатып алушы жауап береді. Ақаулы бұйым жөндеуге немесе тек жиынтығымен ауыстыруға, түпнұсқалық қаптамада қабылданады. Кепілдік мерзімі аяқталғанға дейін қаптаманы сақтауды сұраймыз.

Өндіруші компания кепілдік міндеттемелері бойынша тек өнім үшін жауап береді және дұрыс емес пайдалану процесінде адамдарға, жануарларға, мүлікке немесе ғимараттарға келтірілуі мүмкін тікелей немесе жанама шығындар үшін жауап бермейді.

Егер кепілдік мерзімі ішінде тауар ережелерді бұза отырып пайдаланылса немесе тұтынушы тауарға кепілдік беру бойынша жұмыстарды орындайтын кәсіпорындардың ұсынымдарын орындамаса, жөндеу тұтынушының есебінен жүргізіледі.

9. САТУ ТУРАЛЫ КУӘЛІК

КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № _____

АТАУЫ _____

СЕРИЯЛЫҚ НӨМІР _____

САТУШЫ _____

САТУ КҮНІ _____

Мен сипаттамалары менің талаптарыма сәйкес келетін өнімді сатып алдым. Техникалық деректермен, кепілдік шарттарымен және монтаждау, пайдалану және күту жөніндегі нұсқаулықтармен таныстым. Кепілдік талонын толтырудың дұрыстығын тексерді. Менің сыртқы келбетім мен конфигурацияыма қатысты шағымдар жоқ.

М.П.

САТЫП АЛУШЫ _____

подпись



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за выбор смесителя торговой марки ECONOCE. Наша продукция разрабатывается в соответствии со строгим соблюдением стандартов ISO 9001:2015, ISO 14001:2004 и соответствует всем санитарно-гигиеническим нормам.

Смесители торговой марки ECONOCE изготавливаются из высококачественных материалов с использованием передовых технологий и надежных комплектующих, которые гарантируют надежность и удобство эксплуатации смесителей. Каждое изделие создано при участии профессиональных дизайнеров и художников из Беларуси, в соответствии с тенденциями европейского рынка.

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Араластырғыштар су ағынын ашуға, жабуға және реттеуге арналған және судың температурасы, кран-осьтер немесе араластырғыштың ішіндегі картридж арқылы

Смесители применяются исходя из их модели:

- **Смесители для кухонной мойки (кухни):** в кухнях, устанавливаются на кухонную мойку/стену. Расходы воды 10 л/мин;
- **Смесители для умывальника (раковины):** в туалетах и ванных комнатах, устанавливаются на умывальник/столешницу. Расходы воды 10 л/мин-;
- **Смесители для душа:** в ванных комнатах, устанавливаются на стену. Расходы воды 15 л/мин;
- **Смесители для ванной:** в ванных комнатах, устанавливаются на стену, борт ванны, пол. Расходы воды 10 л/мин;
- **Смесители для биде:** в туалетах и ванных комнатах, устанавливаются на стену/биде. Расходы воды 10 л/мин;
- **Душевые системы:** в ванных комнатах, устанавливаются на стену. Расходы воды 15 л/мин.

При соблюдении правил установки и эксплуатации изделие прослужит Вам не менее 25 лет. Материал изготовления и схематическое изображение изделия указаны на упаковке.

ВНИМАНИЕ! Во избежание засорения картриджей, кран-букс и диверторов рекомендуем установить фильтры грубой очистки воды не более 100 мкм.

Информация о дате изготовления

Дата изготовления указана на корпусе смесителя.

Пример: ММ/YYYY = 01/2025

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Минимальное давление воды	0,05 МПа
Рабочее давление воды	0,16 Мпа ±10%
Испытательное давление воды	0,50 МПа *
Класс герметичности	II
Различие давлений холодной и горячей воды	±10%



Оптимальные параметры горячей воды	температура: +65°C, pH 6.5 - 8.5
Оптимальные параметры холодной воды	температура: +10°C, pH 6.5 - 8.5

* - краткосрочное тестирование (опрессовка системы).

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

Смесители с вертикальной установкой (для кухонной мойки, для умывальника, для биде)

- | | |
|---|-----------|
| 1. Смеситель | - 1 шт.; |
| 2. Крепления * | - 1 набор |
| 3. Ключ для аэратора ** | - 1 шт.; |
| 4. Шланг для выдвижного излива с грузилом *** | - 1 шт.; |
| 5. Руководство по эксплуатации | - 1 шт.; |

* - состав комплекта зависит от модели смесителя;

** - только для моделей с «утопленным» аэратором;

*** - только для моделей с выдвижным изливом;

Смесители с настенной установкой (для кухонной мойки, для душа, для ванны, для биде, душевые системы)

- | | |
|-------------------------------------|----------|
| 1. Смеситель | - 1 шт.; |
| 2. Декоративные отражатели | - 2 шт.; |
| 3. Душевой шланг 150 см **** | - 1 шт.; |
| 4. Душевая лейка с держателем ***** | - 1 шт.; |
| 5. Тропический душ ***** | - 1 шт.; |
| 6. Руководство по эксплуатации | - 1 шт.; |

**** - только для моделей для душа, для ванны, для биде, душевых систем;

***** - только для душевых систем;

Примечание: изготовитель оставляет за собой право на конструктивные изменения, не ухудшающие качество и эксплуатационные характеристики изделия.

4. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Смеситель/Душевая система не предназначен для использования лицами (а также малолетними детьми) с уменьшенными физическими или умственными психическими возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением непосредственного присутствия уполномоченного надзорного персонала или лица, ответственного за их безопасность. Малолетние дети, чтобы не прибегали к игре с прибором, должны быть под наблюдением уполномоченного персонала.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! Использовать смесителя/душевой системы в системе водоснабжение не соответствующей рабочим параметрам смесителя.

ВНИМАНИЕ! Настоятельно рекомендуем заземлять контур водоснабжения смесителя во избежание удара током! Арматуру, имеющую защитно-декоративное



покрытие, не допускается чистить с применением абразивных веществ (песка, толченого кирпича, паст с абразивами и т.п.).

ВНИМАНИЕ! Установку, техническое обслуживание и ремонт должен проводить только квалифицированный мастер в соответствии с требованиями данной инструкции по использованию и местными правилами.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ! Устанавливать в помещениях, насыщенных агрессивными парами, с резкими перепадами температуры, влажности, а также в запыленных и грязных помещениях.

5. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Смесители с вертикальной установкой (для кухонной мойки, для умывальника, для биде)

1. Перед началом установки смесителя отключите водоснабжение;
2. Открутите аэратор (рекомендуется использовать специальный ключ или инструмент с мягкими накладками);
3. Вкрутите монтажную резьбу или шпильку (Рисунок 1), которые идут в комплекте (комплект поставки зависит от модели смесителя);

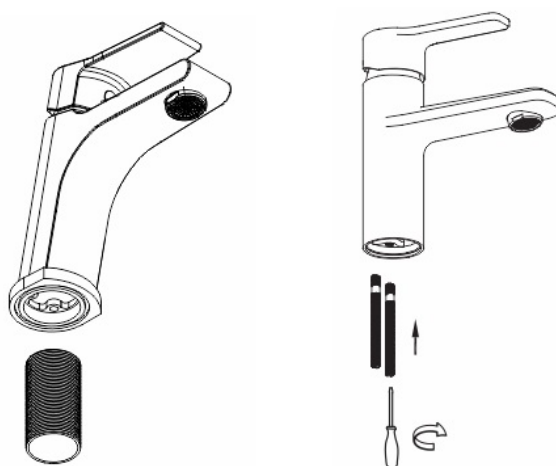


Рисунок 1

4. Вкрутите гибкую подводку (Рисунок 2). Смесители с вертикальной установкой имеют резьбу м10 для подключения воды;

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать ручной инструмент при вкручивании подводки в смеситель во избежание повреждения подводки или смесителя.

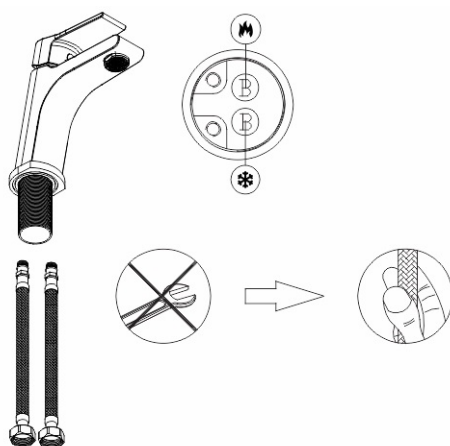


Рисунок 2

5. Установите уплотнительное кольцо или подставку (в зависимости от модели смесителя);
6. Проденьте гибкую подводку через отверстие в умывальнике;
7. Закрепите смеситель снизу при помощи резиновой прокладки и гайки (Рисунок 3) или скобы с уплотнением (Рисунок 4).

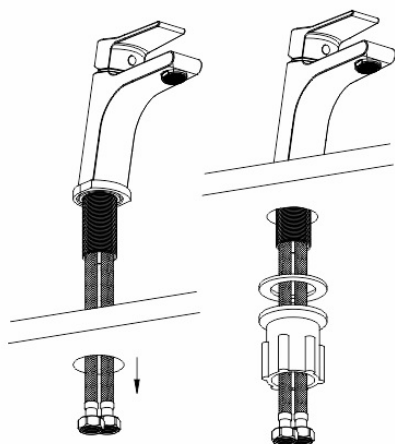


Рисунок 3

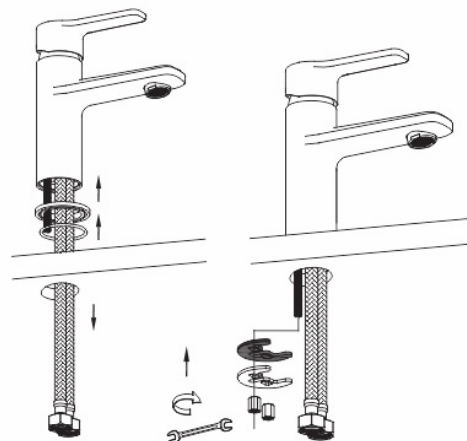


Рисунок 4

8. Подключите гибкую подводку к водорозеткам. Проверьте герметичность всех соединений при закрытом положении смесителя. При необходимости проведите
9. дополнительную затяжку и герметизацию соединений.
10. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени (для промывки труб), после чего закройте воду и вкрутите аэратор.

ВНИМАНИЕ! Необходимо обеспечить небольшое провисание гибкой подводки. Не допускается ее растяжение, перегибание или перекручивание (Рисунок 5).

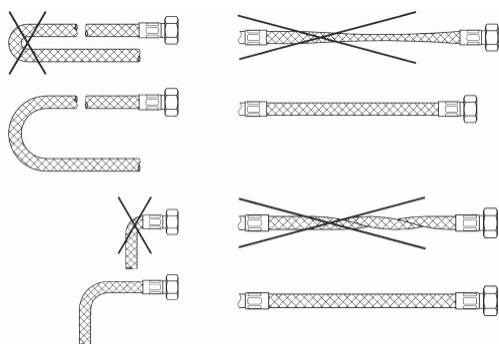


Рисунок 5

Смесители с настенной установкой (для кухонной мойки, для душа, для ванны, для биде, душевые системы)

1. Перед началом установки смесителя отключите водоснабжение;
2. Открутите аэратор (рекомендуется использовать специальный ключ или инструмент с мягкими накладками);
3. Вкрутите эксцентрические переходы (1/2" на 3/4") в выходы трубопроводов системы водоснабжения, предварительно уплотнив резьбовую часть изоляционным материалом и обеспечив расстояние 150 мм между осями эксцентриков. При этом положение смесителя должно быть горизонтальным (Рисунок 6).

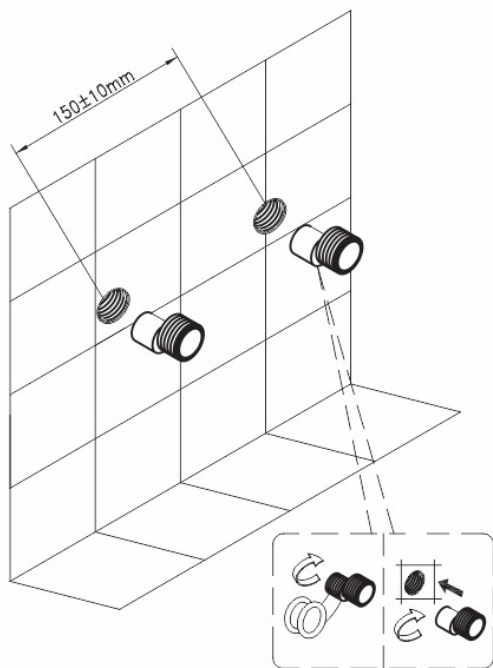


Рисунок 6

4. Установите на эксцентрики декоративные отражатели (Рисунок 7).

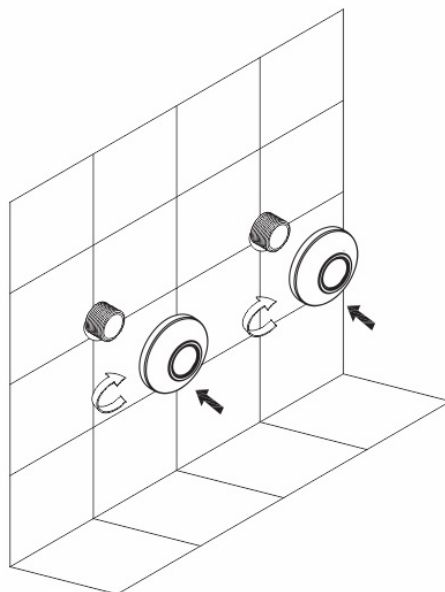


Рисунок 7

5. Прикрутите смеситель к установленным эксцентрикам (Рисунок 8). Смесители с настенной установкой имеют резьбу 3/4".

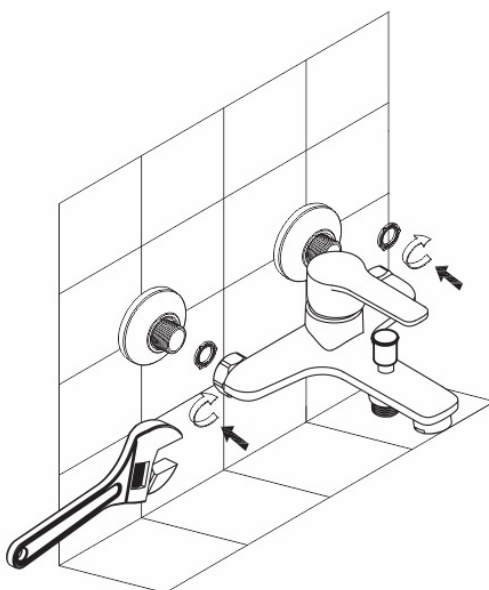


Рисунок 8

6. Включите систему водоснабжения. Проверьте герметичность всех соединений при закрытом положении смесителя. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений.
7. Присоедините душевой шланг.
8. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени (для промывки труб), после чего закройте воду и вкрутите аэратор.
9. Присоедините душевую лейку.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

- Для ежедневного ухода за смесителями мы рекомендуем использовать исключительно нейтральные чистящие средства и воду. Для удаления въевшегося известкового налета можно использовать чистящие средства, содержащие лимонную кислоту.
- Лучше всего использовать чистящие средства, разработанные специально для смесителей. Строго следуйте инструкции по применению.
- Любые чистящие средства (включая спреи) следует наносить на тряпочку, используемую для чистки смесителей. Не наносите их непосредственно на смеситель, так как это может повредить хромовое покрытие.
- Используйте только мягкие тряпочки для очистки поверхности смесителя.
- Не используйте:
 - абразивные губки, которые могут поцарапать или повредить поверхность смесителя;
 - чистящие средства, содержащие карбоновые кислоты, например, соляную или уксусную кислоту;
 - чистящие порошки;
 - хлорсодержащие чистящие средства.

6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка товара может осуществляться любым видом закрытого транспорта (железнодорожные вагоны, контейнеры, закрытые автомобили) при условии предотвращения механических повреждений аппарата и при соблюдении правил перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

Распаковка товара после транспортировки при низких температурах нужно проводить после выдержки его в течение суток при температуре $(20 \pm 5) ^\circ\text{C}$.

Условия хранения товара по воздействию климатических факторов относятся к группе 1.2 по ГОСТ 15150. Срок хранения и годности не ограничен при соблюдении условий хранения.

Арматуру следует хранить в упакованном виде в закрытых помещениях по группе С ГОСТ 15150.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Корпусные детали, изготовленные из цинка, подлежат вторичной переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Утилизацию необходимо производить в соответствии с местными нормативными требованиями. Упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель (продавец) гарантирует соответствие товара требованиям указанных нормативных документов при соблюдении потребителем правил, изложенных в эксплуатационных документах.



Гарантийный срок эксплуатации:

- на смесители – 2 года;
- на комплектующие: картриджи, кран-буксы, диверторы – 1 год
- на душевые шланги и лейки, держатели для леек и быстроизнашиваемые детали (уплотнительные резинки, прокладки, сальники, шланги и пр.) – 1 год;
-

Гарантийные обязательства теряют свою силу в следующих случаях:

- при несоблюдении правил установки и эксплуатации изделия;
- при отсутствии правильно заполненной сервисной книжки (сервисная книжка действительна только в оригинале, с отметкой о дате и месте продажи, подписью продавца и штампом торговой организации). При отсутствии или исправлении даты продажи или печати торговой организации срок гарантии исчисляется с даты изготовления, указанные на заводской идентификационной табличке на корпусе изделия;
- при повреждениях, вызванных замерзанием воды, используемых жидкостей или отходов;
- при наличии механических повреждений или следов действия химически агрессивных веществ;
- при внесении технических изменений в изделие;
- при использовании неоригинальных запчастей и расходных материалов;
- при несанкционированной замене оригинальных запчастей;
- при использовании изделия в целях, для которых он не предназначен.

Ответственность за соблюдением правил установки и подключения несет покупатель. Дефектное изделие принимается в ремонт или на замену только комплектным, в оригинальной упаковке. Просим сохранять упаковку до окончания срока гарантии.

Фирма-производитель несет ответственность по гарантийным обязательствам только за изделие и не несет ответственности за возможные убытки, прямые или косвенные, которые могут быть нанесены людям, животным, имуществу или зданиям в процессе некорректной эксплуатации.

В случае если в течение гарантийного срока товар эксплуатировался с нарушением правил или потребитель не выполнял рекомендаций предприятий, выполняющих работы по гарантийному обслуживанию товара, ремонт производится за счет потребителя.

9. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

НАИМЕНОВАНИЕ _____

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР _____

ПРОДАВЕЦ _____

ДАТА ПРОДАЖИ _____

Мною был приобретен товар, характеристики которого соответствуют моим требованиям. С техническими данными, гарантийными условиями и инструкциями по монтажу, эксплуатации и уходу ознакомлен. Правильность заполнения гарантийного талона проверил. Претензий к внешнему виду и комплектации не имею.

М.П.

ПОКУПАТЕЛЬ _____

подпись

Импортер / поставщик в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина, 50-302А. Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортер / поставщик в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

Импортер / поставщик в Республике Казахстан: ТОО «ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)», г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76

Manufacturer / Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED. UNIT 617, 6/F, 131-132 CONNAUGHT ROAD WEST, SOLO WORKSHOPS, HONG KONG, CHINA

ЕКО ГРОУП ХОНГ КОНГ ЛИМИТЕД. УНИТ 617, 6/Ф, 131-132 ЦОННАУГХТ РОАД ВЕСТ, СОЛО ВОРКШОПС, ХОНГ КОНГ, КИТАЙ.





ECONOCE

ECONOMIC EFFICIENCY



view all user
manuals at
mymanual.info



EUROPEAN
DESIGN



COMPONENT
MANUFACTURER



1 000 000 CYCLES



100% QUALITY
CONTROL



FAUCETS BODIES
ARE MADE
OF SAFE MATERIALS



CHROME PLUS
COATING